

**PRESTAZIONE E DATI TECNICI**  
**PERFORMANCE AND TECHNICAL DATA**  
**PERFORMANCE ET DONNÉES TECHNIQUES**  
**RENDIMIENTO Y DATOS TÉCNICOS**

Modello caldaia	Potenza nominale	Potenza nominale	Potenza focolare	Rendimento al 100%	Rendimento al 100%	Rendimento al 30%	Perdite lato fumi	Perdite al camino *	Perdite al mantello **	Temp. fumi con gas	Temp. fumi con gasolio	Consumo gas	Consumo gasolio	Portata fumi con gas	Portata fumi con gasolio
Boiler model	Nominal capacity	Nominal capacity	Furnace capacity	Efficiency at 100%	Efficiency at 100%	Efficiency at 30%	Fluegas side losses	Chimney losses *	Shell losses **	Fluegas temp. with gas	Fluegas temp. with oil	Gas consumption	Oil consumption	Fluegas flow with gas	Fluegas flow with oil
Modèle de chaudière	Capacité nominale	Capacité nominale	Capacité foyer	Efficacité à 100%	Efficacité à 100%	Efficacité à 30%	Côté fumée pertes	Cheminée pertes *	Coquille pertes **	Temp. fumée avec gaz	Temp. fumée avec gas-oil	Consommation de gaz	Consommation de gas-oil	Flux de fumée avec gaz	Flux de fumée avec gas-oil
Modelo de la caldera	Capacidad nominal	Capacidad nominal	Capacidad hogar	Eficiencia en 100%	Eficiencia en 100%	Eficiencia en 30%	Pérdidas lado humo	Pérdidas de chimenea	Cáscara losses **	Temp. humo con gas	Temp. humo con gasóleo	Consumo de gas	Consumo de gasóleo	Flujo de humo con gas	Flujo de humo con gasóleo
<b>ECOCOND</b>	<i>T<sub>m</sub></i> = 70°C ( kW )	<i>T<sub>in/out</sub></i> = 50/30 °C ( kW )	( kW )	<i>T<sub>m</sub></i> = 70°C (%)	(ref. to PCI) <i>T<sub>m</sub></i> = 70°C (%)	(ref. to PCI) <i>T<sub>in/out</sub></i> = 50/30 °C (%)	( mbar )	( % )	( % )	( °C )	( °C )	( Nm <sup>3</sup> /h )	( kg/h )	( kg/h )	( kg/h )
<b>110</b>	110,0	117,3	113,3	97,1	103,5	104,5	1,0	2,0	0,9	42	44	11,5	9,6	172	181
<b>150</b>	148,0	158,2	152,0	97,4	104,1	105,6	1,2	1,8	0,8	38	40	15,4	12,8	231	243
<b>190</b>	185,0	197,7	189,6	97,6	104,3	105,5	1,6	1,7	0,7	35	37	19,2	16,0	288	304
<b>230</b>	227,0	242,4	232,3	97,7	104,3	105,2	2,0	1,6	0,7	33	35	23,5	19,6	353	372
<b>290</b>	286,0	305,5	292,0	97,9	104,6	105,5	2,3	1,5	0,6	31	33	29,5	24,6	443	468
<b>345</b>	345,0	368,4	351,7	98,1	104,7	105,6	3,3	1,3	0,6	27	29	35,6	29,7	534	563
<b>440</b>	436,7	475,2	458,7	95,2	103,6	104,0	3,5	4,2	0,6	88	92	46,4	38,7	696	735
<b>520</b>	518,9	564,6	545,0	95,2	103,6	104,2	4,2	4,3	0,5	90	95	55,1	46,0	827	873
<b>580</b>	570,4	619,8	599,0	95,2	103,5	104,4	5,5	4,3	0,5	90	95	60,6	50,5	909	959
<b>640</b>	641,3	697,5	673,6	95,2	103,5	104,5	6,6	4,3	0,5	90	95	68,2	56,8	1.022	1.079

Minima temperatura di ritorno dell'acqua in caldaia: 15°C (gas) - 40°C (gasolio)

Minimum temperature for water return to boiler: 15°C (gas) - 40°C (oil)

Température minimale pour le retour d'eau à la chaudière: 15°C (gaz) - 40°C (gas-oil)

Temperatura mínima para el retorno de agua a la caldera: 15°C (gas) - 40°C (gasóleo)

\* Perdite al camino con bruciatore spento = 0,1%

\* Chimney loss with burner off = 0,1%

\* Perte de cheminée avec brûleur éteint = 0,1%

\* Pérdida de la chimenea con el quemador apagado = 0,1%

\*\* in aria calma, con temperatura ambiente 20°C

\*\* In calm air, with room temperature 20°C

\*\* Dans l'air calme, à température ambiante 20°C

\*\* En aire tranquilo, a temperatura ambiente 20°C

Gasolio / oil / gas-oil / gasóleo : CO<sub>2</sub> = 13%

Gas / gas / gas / gas : CO<sub>2</sub> = 10%